

JACINTO GUERRERO

LA ROSA  
DEL AZAFRAN

# LA ROSA DEL AZAFRAN

ZARZUELA EN DOS ACTOS

MÚSICA DE

JACINTO GUERRERO

LIBRO DE

FEDERICO ROMERO

Y

GUILLERMO FERNANDEZ SHAW

REPRESENTADA POR PRIMERA VEZ, EN EL TEATRO  
CALDERON DE MADRID, EL 14 DE MARZO DE 1930

COPYRIGHT BY JACINTO GUERRERO, 1930



PARTITURA DE PIANO Y CANTO:

SEGUNDA EDICION

PRECIO: 50 PESETAS



DEPOSITO PARA LA VENTA: UNION MUSICAL ESPAÑOLA. - MADRID

Tous droits de Representation, Reproduction, Adaptation, etc., réservés pour tous pays, y  
compris la Suede, la Norvège, la Danemark et là Hollande.

REPARTO

PERSONAS

Sagrario  
Catalina  
La Estrella  
La Doncella  
Lorena  
Juan Pedro  
Don Sebastián  
Manuel  
Carrasco  
Miguel  
Alfonso  
Julian  
Quilán  
Carmelo  
Francisco

ACTOS

Felipe Herrero  
María Teller  
Ramona Galindo  
Antonio Méndez  
Eusebio  
Eusebio Sagüés  
Eusebio Sagüés  
Vicente Carrasco  
Sr. Palomares  
Procs.  
Delgado  
Partidas  
Larrea

A JUAN IGNACIO LUCA DE TENA.

Impreso en el taller de la imprenta de la "Compañía" en el lugar de La Compañía, año 1900.

# REPARTO



## PERSONAJES

## ARTISTAS

<i>Sagrario</i> . . . . .	Felisa Herrero.
<i>Catalina</i> . . . . .	María Téllez.
<i>La Custodia</i> . . . . .	Ramona Galindo.
<i>La Dominica</i> . . . . .	Antonia Méndez.
<i>Lorenza</i> . . . . .	Escrich.
<i>Juan Pedro</i> . . . . .	Emilio Sagi Barba.
<i>Don Generoso</i> . . . . .	Valentín González.
<i>Moniquito</i> . . . . .	Eladio Cuevas.
<i>Carracuca</i> . . . . .	José María Alba.
<i>Micael</i> . . . . .	Vicente Carrasco.
<i>Miguel</i> . . . . .	Sr. Palomo.
<i>Julián</i> . . . . .	» Pros.
<i>Quilino</i> . . . . .	» Delgado.
<i>Carmelo</i> . . . . .	» Pardiñas.
<i>Francisco</i> . . . . .	» Larrica.

Mozas, mozos, gañanes y espigadoras. - - La acción, en un lugar de La Mancha, año 186...

# INDICE



## Acto 1.º

Páginas

Núm.	1.—Introducción y número 1. ( <i>Catalina, Juan Pedro y Coro</i> ) . . . . .	1
»	2.—Canción del sembrador. ( <i>Juan Pedro y Coro</i> ) . . . . .	12
»	2 bis.—Mutis de Juan Pedro y gañanes . . . . .	18
»	3.—Duo. ( <i>Sagrario y Juan Pedro</i> ) . . . . .	19
»	4.—Nocturno-ronda. ( <i>Juan Pedro y mozos</i> ) . . . . .	25
»	5.—Pasacalle de las escaleras. ( <i>Moniquito y mozos</i> ) . . . . .	30
»	6.—La monda de la rosa. ( <i>Sagrario y Coro</i> ) . . . . .	35
»	7.—Final del primer acto. ( <i>Sagrario, Juan Pedro y Coro</i> ) . . . . .	44

## Acto 2.º

»	8.—Duo cómico. ( <i>Catalina y Moniquito</i> ) . . . . .	53
»	9.—La caza del viudo. ( <i>Carracuca, Moniquito y Coro</i> ) . . . . .	58
»	10.—Romanza de Sagrario . . . . .	66
»	11.—Introducción del Coro de espigadoras . . . . .	70
»	11 bis.—Las espigadoras. ( <i>Catalina y mozas</i> ) . . . . .	72
»	12.—Jota castellana. ( <i>Sagrario, Juan Pedro y Coro</i> ) . . . . .	78
»	13.—Duo. ( <i>Sagrario y Juan Pedro</i> ) . . . . .	86

A Juan Ignacio Luca de Tena.

# La Rosa del Azafrán

Zarzuela en dos actos.

Letra de los S<sup>res</sup>:  
E. ROMERO y G. Fdez. SHAW.

Música del M<sup>tro</sup>:  
JACINTO GUERRERO.

PRELUDIO Y N<sup>o</sup> 1.

CATALINA, JUAN PEDRO, PARTES Y CORO GRAL.

All<sup>o</sup> Tpo. de Seguidillas.

The musical score is written for piano and consists of five systems of two staves each. The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 3/4. The score begins with a dynamic marking of *ff* (fortissimo) in the first system, followed by *p* (piano) in the second system. The third system features *mf* (mezzo-forte) and *f* (forte) markings. The fourth system starts with *p* and includes *mf*. The fifth system begins with *f* and includes *ff*. The notation includes various rhythmic values, slurs, and accents, characteristic of a seguidilla.

Propiedad de los autores  
Reservados todos los derechos

Tous droits d'exécution publique de reproduction de  
traduction et d'arrangements réservés pour tous pays.  
Copyright 1930 by J. Guerrero.

Palmas, detrás del telón.

First system of musical notation for piano. It consists of a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a key with three sharps (F#, C#, G#) and a 3/4 time signature. The first measure is marked with *dim.* and the second with *p*. The right hand plays a melodic line with eighth notes, while the left hand plays a rhythmic accompaniment of eighth notes.

Second system of musical notation for piano. It continues the grand staff from the first system. The first measure is marked with *mf* and the second with *f*. The right hand continues its melodic line, and the left hand maintains the rhythmic accompaniment.

Third system of musical notation for piano. It continues the grand staff. The first measure is marked with *p* and the second with *mf*. The right hand continues its melodic line, and the left hand maintains the rhythmic accompaniment.

Fourth system of musical notation, featuring a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is labeled "CORO Y PARTES." and contains the lyrics "Ay ay ay ay ay ay— ay". The piano accompaniment is in the grand staff, with the first measure marked with *f*. The right hand of the piano part plays a melodic line, and the left hand plays a rhythmic accompaniment.

Bailan y tocan castañuelas y palmas.

Fifth system of musical notation, featuring a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is labeled "TELÓN." and contains the lyrics "ay". The piano accompaniment is in the grand staff, with the first measure marked with *f*. The right hand of the piano part plays a melodic line, and the left hand plays a rhythmic accompaniment.

CATALINA.

Aun que soy de la 'Man - cha no man - choa na - die —

Más de cua - tro qui - sie - rañ — te - ner mi san - gre —

Y el es - tri - bi - llo y el es - tri - bi - llo —



que no hay cho-co-la - te - ra sin mo-li - ni - llo

This system contains the first vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a key signature of three sharps (F#, C#, G#). The piano accompaniment is in a grand staff with a key signature of three sharps. The lyrics are "que no hay cho-co-la - te - ra sin mo-li - ni - llo".

This system contains the second vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a key signature of three sharps. The piano accompaniment is in a grand staff with a key signature of three sharps. The lyrics are "que no hay cho-co-la - te - ra sin mo-li - ni - llo".

**TODOS.**  
Aun-que soy de la Man - cha no mancho a na-die

This system contains the third vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a key signature of three sharps. The piano accompaniment is in a grand staff with a key signature of three sharps. The lyrics are "Aun-que soy de la Man - cha no mancho a na-die".

más de cua-tro qui - sie-ran te-ner mi san-gre

This system contains the fourth vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a key signature of three sharps. The piano accompaniment is in a grand staff with a key signature of three sharps. The lyrics are "más de cua-tro qui - sie-ran te-ner mi san-gre".

y el es-tri - bi - llo y el es-tri - bi-llo

que no hay choco-la - te-ra sin mo-li - ni-llo

CUST. (Saliendo) Hermano Micael ¿quiere usté chocolate? que el chocolate no es de mi quinta ¿verdá tu Francisco!

MIC. Dáselo a los mocetes, FRANC. A nosotros zurra; lé.

Moderato.

*p*


MIC. Y si le quitan el agua mejor. CUST. ¡Ea, pues tomar! QUIL. ¿Y esto? ¿se come con cuchara? - CUST. En no metiendo los hocicos, con lo que queráis. (Toman de la sartén el chocolate)

(J. PEDRO. Dentro)

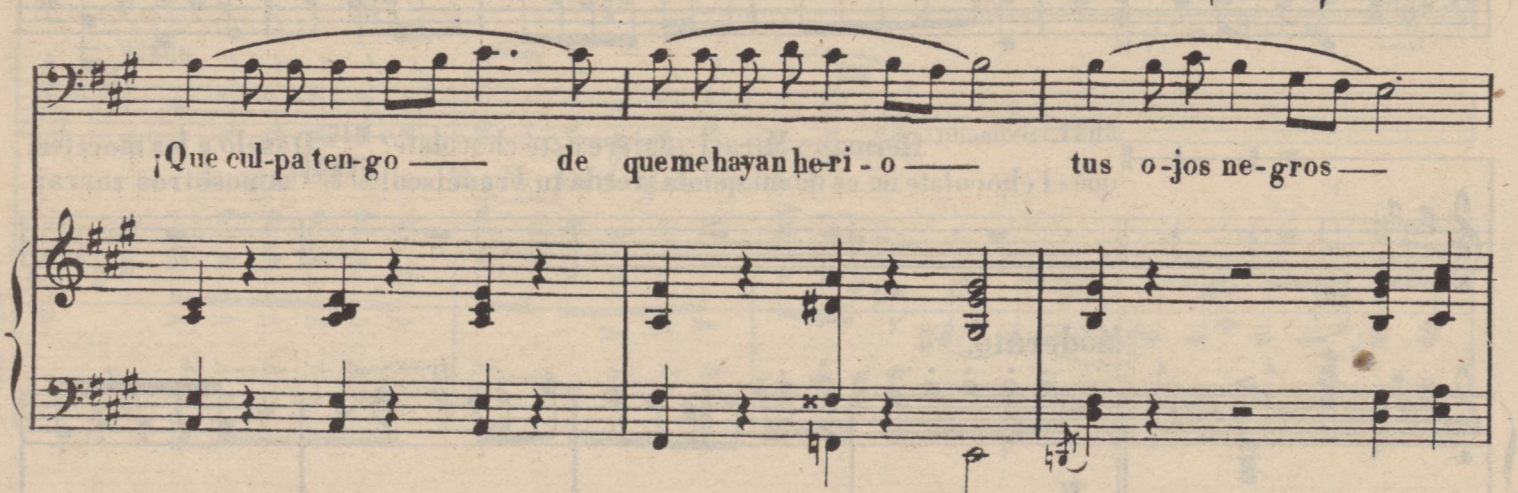
*f*  
Aun-que soy fo-ras-te-ro —  
*Andantino.*  
*pprall.* *sf ten.* *p*



ron-do en la vi-lla — no me di-gas mo-re-na que es cul-pa mi - a —



¡Que cul-pa ten-go — de que me hayan he-ri-o — tus o-jos ne-gros —



tus o jos ne gros que cul pa ten go —  
*ten.* *ten.* *ten.*  
*pp*  
CUST. Mira el ayudaor como se aplica.  
LOR. Con su intención lo canta.



CAT. Cállate ya. LOR. ¿Es un secreto? CUST. ¿Que se me haiga escapao a mi! CAR. Pintarruecas ¿Se le ha acabao la cuerda a la Maria Antonia? QUIL. Tiés razón ¡venga otra manchega! ¡Allá vá!

Palmas.

(Bailan dos parejas sin tocar castañuelas)

J. PEDRO. (Dentro)

vuel - ven chismes y cuen - tos ————— tu no lo

di - ces tu no lo di - ces ————— y el que quie - ra sa -

- ber - lo que lo a - di - vi - ne ————— De que me vale a -

CAT.

- mi - go que yo me ca - lle ————— Si tu lo vas di -

- cien-do — por to-as par-tes —

Yaunque ca - lla - ras yaunque ca - lla-ras —

te lo co-no-ce - ri-an — en la mi - ra-da. —

TODOS.  
Des-de Man-za-na-

- ri - tos a la So - la - na — hay u - na le - güe -

- ci - ta de tie - rra lla - na —

No hay u - na ye - guano hay u - na ye - gua —

que en me - nos de dos ho - ras — se andee - sa le - gua —

First system of musical notation. It consists of a vocal line and a piano accompaniment. The piano part features a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a bass line in the left hand. The vocal line has lyrics: *cres - cen - - do - - mucho.* The dynamic marking *mf* is present.

Second system of musical notation. It continues the vocal and piano parts. The piano part has a dynamic marking *cres mucho.* and *ff* at the end of the system.

Third system of musical notation. This system is primarily instrumental for the piano, featuring complex textures with many sixteenth notes in the right hand and a steady bass line in the left hand.

Fourth system of musical notation. It includes a vocal line with lyrics: *O-lé o-lé o - lé o - 'lé.* The piano part features triplets in the right hand. The dynamic marking *ff* is present.



# La Rosa del Azafrán

Zarzuela en dos actos.

Letra de los S<sup>res.</sup>  
F. ROMERO y G. Fdez. SHAW.

Música del M<sup>tro.</sup>  
JACINTO GUERRERO.

## Nº 2. CANCIÓN DEL SEMBRADOR.

JUAN PEDRO, TODOS LOS PERSONAJES QUE ESTAN EN ESCENA Y CORO GENERAL.

Bien moderato.

The musical score is arranged in four systems. The first system shows the piano introduction in 2/4 time, marked 'Bien moderato'. It features a treble and bass clef with dynamics *sf* and *f*. The second system is the vocal entry for Juan Pedro, marked *mf*, with lyrics: 'Cuan-do siembro voy can-tan-do por-que pien-so que alcan-tar, con el'. The piano accompaniment for this system is marked *p*. The third system continues the vocal line with triplets and lyrics: 'tri-go voy sem-brando mis a-mo-res al a-zar. No hay em-pre-sa más ga-'. The piano accompaniment includes *rall.* and *a tempo.* markings. The fourth system concludes the piano accompaniment with *rall.* and *a tempo.* markings.

*cres.*

- llar-da que e la - fán del sem-bra-dor. ————— ¡Por sem-brar en tie-rra par-da, soy a

*mf*

gus-to la-bra - dor! ————— Pi-san mis à - bar-cas la lla - nu-ra, —————

*mf*

————— raya el fir-ma - men-to mi mon - te - ra, —————

*pp*

por que el sem-bra-dor se le fi - gu - ra ————— que es el cre - a -

-dor de la pa - ne - ra. ————— Y el grano a - rro - jo con tan - to bri - o, — que me pa -

*f* *acell.* *rall mucho.*

*acell.* *f* *rall mucho.*

-re - ce que el mundo es mi - o. — ¡Ah! sem - bra - dor ————— que has puesto en la be -

*ten.* *ff* *Lento.*

-sa - na tu amor: — la es - pi - ga de ma - ña - na ————— se - rá tu re - com - pen - sa me - jor. — Da - le al

*p* *f*

vien - to — el tri - go y el a - cen - to ————— de tu pri - mer la - men - to de amor... ya guar - da el por - ve -

*ten.* *ten.*

PARTES TIPLES Y TENORES.

-nir, sembrador. — No hay em - pre-sa más ga - llarda que el a - fán del sem-brador. —

BAJOS.

No hay em - pre-sa más ga - llarda que el a - fán del sem-brador. —

Bien moderato.



— Por sem-brar en tie-rra par-da ¡quien no fue-ra la-bra-dor! —

— Por sem-brar en tie-rra par-da ¡quien no fue-ra la-bra-dor! —



JUAN PEDRO.

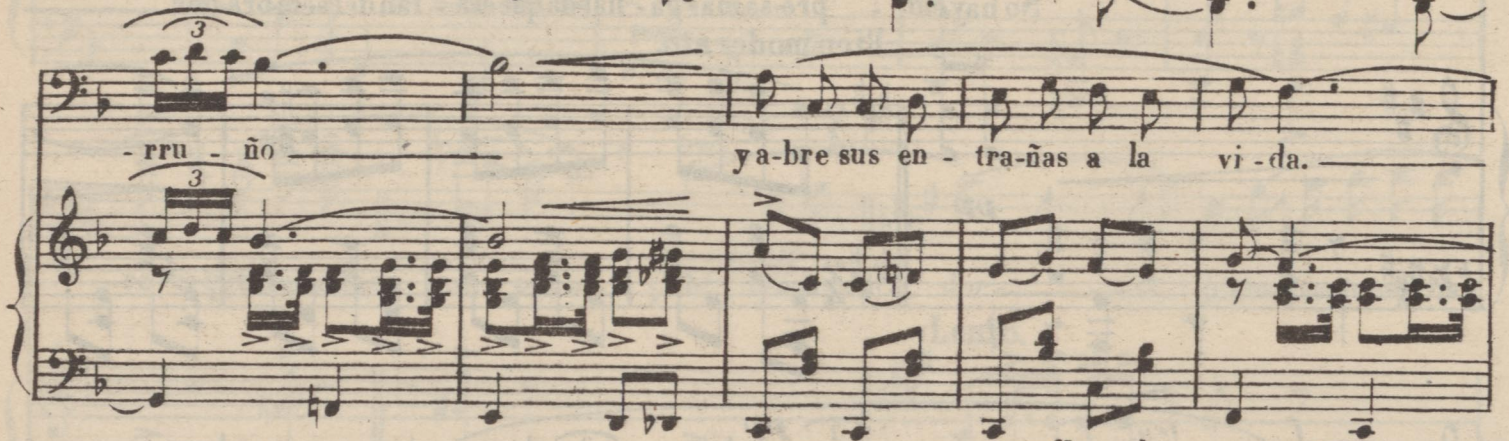
Vue-la la si - miente de mi pu-ño, — cae so-bre la tie-rra re-mo-



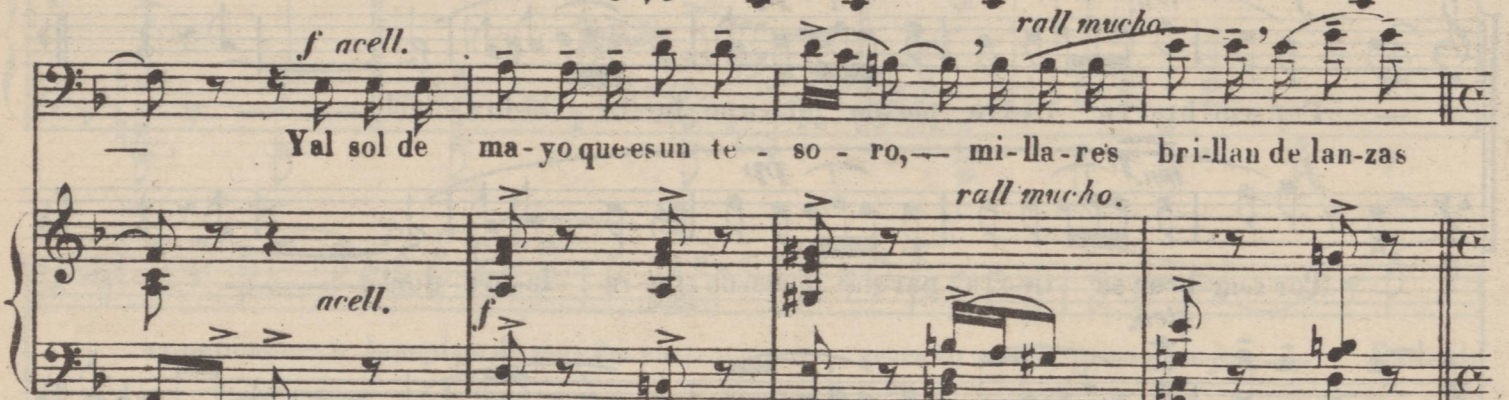
vi - da, *pp* sien - te la ca - ri - cia del te -



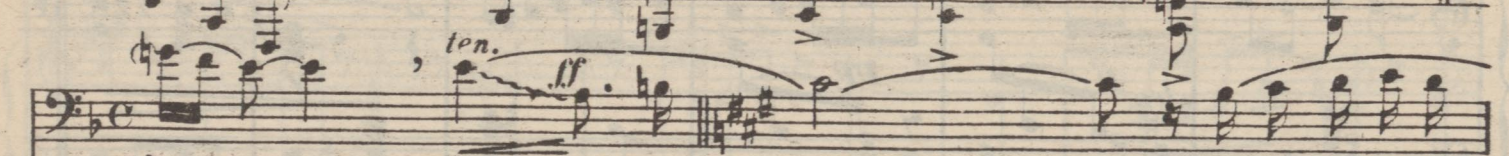
- rru - ño *pp* ya - bre sus en - tra - ñas a la vi - da.



*f acell.* Yal sol de ma - yo que es un te - so - ro, *rall mucho* mi - lla - res bri - llan de lan - zas *rall mucho.*



de o - ro. *ten.* ¡Ah! *ff* Sem - bra - dor que has puesto en la be -



**PARTES, TIPLES Y TENORES.** *ff* Sem - bra - dor que has puesto en la be -

**BAJOS.** *ff* Sem - bra - dor que has puesto en la be -



*Lento.* *ff* Sem - bra - dor que has puesto en la be -



- sa - na tu a-mor: -

- sa - na tu a-mor: - la es pi-ga de ma - ña - na se - rá tu re-com-

- sa - na tu a-mor: - la es pi-ga de ma - ña - na se - rá tu re-com-

Dale al vien - to el tri-goy el a - cen-to de tu pri-mer la-

- pen-same-jor. - pen-same-jor. - Dale al vien - to el tri-goy el a - cen-to. de tu pri-mer la-

- pen-same-jor. - Dale al vien - to el tri-goy el a - cen-to. de tu pri-mer la-

- men-to de a-mor y a-guarda el por-ve - nir, sem-brador, Sembrador!

La-men-to de a-mor y a-guarda el por-ve - nir, sem-brador, Sembrador!

La-men-to de a-mor y a-guarda el por-ve - nir, sem-brador, Sembrador!

# La Rosa del Azafrán

Zarzuela en dos actos.

Letra de los S<sup>res</sup>:  
F. ROMERO y G. Fdez. SHAW.

Música del M<sup>tro</sup>:  
JACINTO GUERRERO.

N.º 3. DUO.  
SAGRARIO Y JUAN PEDRO.

**J. PEDRO.**

A-ma; lo que usted me pi-de es muy fá-cil de sen-

**Moderato.**

*p* *sf* *p*

**SAG.**

-tir y es di-fi-cil de expli-car. — Cre-o que sentir a-mo-res es lo mis-mo que apren-

*p* *sf*

**J. PEDRO.** *p*

-der nuevos modos de can-tar. — ¡Me-jor lo explica el

**All<sup>to</sup>**

*p* *mf* *p*

SAG. *p*

a - ma — de lo que yo sa - bri - a! — O - ir - lo de tus

J. PEDRO. *rall.*

la - bios — qui - sie - ra to - da - vi - a. — Re - ir - se quiere el

*rall.*

*a tempo.*

a - ma — del rú - ti - co ga - ñán — ; Quien sabe si al o -

*f a tempo.* *p* *p*

SAG. (Aparte) *p*

*p* (A J. Pedro)

- ir - te — mis o - jos llo - ra - rán! — Mod<sup>to</sup> Di - me, di - me que pa -

*rall.* *p sf* *pp*

*p*



# La Rosa del Azafrán

Zarzuela en dos actos.

Letra de los S<sup>res</sup>:  
E. ROMERO y G. Fdez. SHAW.

Música del M<sup>tro</sup>:  
JACINTO GUERRERO.

N.º 3. DUO.  
SAGRARIO Y JUAN PEDRO.

J. PEDRO.

Moderato.

A-ma; lo que usted me pi-de es muy fá-cil de sen-

-tir y es di-fí-cil de expli-car.—

SAG. *p*

Cre-o que sentir a - mo-res es lo mis-mo que apren-

-der nuevos modos de can-tar. —

J. PEDRO. *p*

¡Me - jor lo explica el

All<sup>to</sup>

18

SAG. *p*

a - ma — de lo que yo sa - bri - a! — O - ir - lo de tus

J. PEDRO. *rall.*

la - bios — qui - sie - ra to - da - vi - a. — Re - ir - se quiere el

*rall.*

*a tempo.*

a - ma — del rús - ti - co ga - ñán — ; Quien sa - be si al o -

*f a tempo.* *p* *p*

SAG. (Aparte) *p*

*p* (A J. Pedro)

- ir - te — mis o - jos llo - ra - rán! — Mod<sup>to</sup> Di - me, di - me que pa -

*rall.* *p sf* *pp*

J. PEDRO. *p*

- la-bras can ta el hom bre a la mu- jer cuan do le ha bla con a- mor. — Te- mo que la de- sen-

SAG. *f* *p* *rall.* J. PED. *p*

- ga- ñen... Si tu quie res de ver- dad, — has de ser buen can ta - dor. — Man-

Largo.

*f* *p*

- che- ga, flor y ga- la de la lla - nu - ra man- che- ga - te quie- ro por tus o - jos y por tu

*f* *mf* *acell.* *rall.* *p* *3* *a tpo.*

bo - ca - te quie- ro. Tus o - jos son a - le- gres co- mo can - ta - res de sie - ga. Tus

*rall.* *acell.* *pp* *a tpo.*

la-bios son tan dul-ces co-mo la miel del — ro - me - ro. —

*mf* *ten.* *f* *All<sup>to</sup>*

SAG. (Aparte)

Bien di-cen del ca-ri - ño — que to-do lo her-mo-se - a

*p*

y que la her-mosa en - vi - dia — la suer-te de la fe - a.

(A J. Pedro)

*mf* *rall.* *atpo.* *cres* - *cen* - *p* - *do.*

— Com-prendo a es-cu - char - te — que qui-rés de ver - dad —

*rall.* *f* *p*

*p*  
 — y que ella esté orgu- llo - sa — de su fe- li- ci - dad. — **Allegro.**

SAG. J. PEDRO.

¡Juan Pedro! ¿Eh?

*sf* *f* *rall.*

J. PEDRO.

SAG. *mf* *f* *ten.* *ff* *cres mucho.*

All. *animoso.* *rall.* ¿Me lo quieres repe - tir? La de us - té es mi vo - lun - tad. — Man -

(Con mucha pasión)

SAG. (Hablado) *p* *pp*

*Largo.* - che ga flory ga - la de la lla - nu - ra manchega. ¡Déjame seguir!... Te quie - ro por tus o - jos y por tu

bo-ca te quie-ro" Tus o-jos son a-le-gres co-mo can-ta-res de sie-ga

J. PEDRO. *mf* (Cogiéndole las manos) *ff*

¡Bien se lo apren-dió. Tus

(Sagrario, se aparta avergonzada)

No se que pe-nas me están ma-tan-do — No se que

la-bios son tan dul-ces co-mo la miel del ro-me-ro. Bé-sa-me ni-ña con e-sos la-bios — dul-ces y

due-los ¡Pa-re-cen fo-ga-ra-das de ce-los!

ro-jos mien-tras me estén mi-ran-do tus o-jos!

*rall.* *f* *mf* *p* *atpo.* *pp.* *ten.* *ff* *acell.* *rall mucho.* *ff*

# La Rosa del Azafrán

Zarzuela en dos actos.

Letra de los S<sup>res.</sup>  
F. ROMERO y G. Fdez. SHAW.

Música del Mtro.  
JACINTO GUERRERO.

Nº 3. Bis.  
JUAN PEDRO.

*Lento.* (Ataca al iniciar el dúo J. Pedro) (Mientras el diálogo)

*pp* *m.d.*

JUAN PEDRO. (Dentro) *f*

Da-leal vien - to — el tri-go y el a - cen-to — de tu primer la-  
*ten.*

*ten.*

TELÓN. (Al terminar el diálogo)

- men-to de a-mor — ya-guarda el por-ve - nir sem-brador.

*mf* *ff*

# La Rosa del Azafrán

Zarzuela en dos actos.

Letra de los Sres:  
**E. ROMERO y G. Fdez. SHAW.**

Música del Mtro:  
**JACINTO GUERRERO.**

Nº 4. NOCTURNO - RONDA.

UN PASTOR. (Tenor dentro) D. GENEROSO. (dentro) JUAN PEDRO. (dentro) y CORO de HOMBRRES (dentro)

Largo.

PASTOR. (Dentro izquierda) *mf* (C.R.)

*un poco mas movido.*

*f rall.*



di - ce — que tu me a - guar - das que tu me a - guar -

*ten.*

*pp*

*ten.*

D. GENEROSO. (Dentro, lejano por izquierda)

- das! ¡Alerta..... está!

All<sup>to</sup> moderato.

*ff*

(eco)

Andante.

*pp*

*f*

*p*

J. PEDRO. (Dentro, derecha) (C.R.)

Hoy es sa - ba-doy no quie - ro — dormir en

Allegretto.

*pp*

*tr*

la quin-te - ri - a. — Por que ron-dan los ga - ña - nes y yo me mue -

- rode en - vi - dia, — si me ente - ro de que ron - dan las es - qui - nas -

— de mi no - via. — Tra la la la la la la la la tra la la la la la la la la

tra la la la la la la la la tra la la la la la la la la

*f ten.*

*p ten.*

*rall.*

*rall.* *a tempo.*

CORO. (Dentro izqda)  
TENORES Y BAJOS.

*ppp*

Hoy es sá - ba - do y no quie - ro — dormir en la quin - te - ri - a —

por que ron - dan los ga - ña - nes y yo me mue - ro de en - vi - dia, —

— si me ente - ro de que ron - dan las es - qui - nas — de mi no - via —

J. PEDRO.  
ten.

*f* *p* Tra la la la la la la la la la tra la la la la la la la la tra la la la la la la la la

(B.C.)

Tra la la la la la la la la

Tra la la la la la la la la Tra la la la la la la la la

Tra la la la la la la la la.

Tra la la la la la la la la.

*pp*

Para Bis a la  $\text{\$}$

# La Rosa del Azafrán

Zarzuela en dos actos.

Letra de los Sres:  
E ROMERO y G. Fdez SHAW.

Música del Mtro:  
JACINTO GUERRERO.

Nº 5. PASA-CALLE DE LAS ESCALERAS.  
MONIQUITO, CARMELO, QUILINO, GAÑAN 1º y GAÑAN 2º

Tpo. de Pasa-calle.

(Salen por izquierda, por este orden: Gañan 1º  
Carmelo, Moniquito, Quilino y Gañan 2º)

*mf*

TODOS.

*p*

Dos por dos son cua-tro; — tres por dos son seis; —

*p*

— tres por cuatro do-ce; — dos por cin-co diez. — Ya me sé la

*p*

ta - bla ——— de mul - ti - pli - car, ——— y antes del in - vier - no ——— me podré ca -

- sar. <sup>M.O.N.</sup>  
Si me adviertes al pe - dir - te ———  
Aquí estoy por que he su - bi - o ———

que no tiés ven - ta - na ba - ja, ——— no es el hi - jo de mi  
y no me ba - jo sin dar - te ——— un a - bra - zo de los

ma - dre ——— el que su - be a tu ven - ta - na. ——— Ay, ay, ay, ay,  
fuer - tes ——— ¡y re - cuer - dos pa tu ma - dre! ———

TODOS. (La 2ª vez)  
*mf*

simulando tocar la guitarra muy exageradamente)

ay, ay, ay, ¡Ay! — Ya ve-rás mu- jer la que te es-pe-ra. — ¡Ay, ay, ay, ay, ay, ay, ay, ¡Ay! —  
MON. (solo) Si al ir a ca-sar-te no re-cu-las —

— cuan-do su-ba yo por la es-ca-le-ra. — Cuan-do lle-gue a —  
ten-go ya mu- jer y un par de mu-las. — Pe-ro si me en —

- rri- Aun-que tu no quié-  
- gá- con un ar - chi - dú -

si no es-tá tu má- voy a dar - te un  
a - pa - ñao. me qué- con un par de

TODOS.

bé.-  
mú.-

Cuan-do lle - gue a - rri-  
Pe - ro si me en - gá- (Moniquito baja de la escalera)

The first system of the musical score consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a rest, followed by the lyrics 'bé.- mú.-'. The piano accompaniment starts with a piano (*p*) dynamic and features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The system concludes with a forte (*f*) dynamic and the lyrics 'Cuan-do lle - gue a - rri- Pe - ro si me en - gá- (Moniquito baja de la escalera)'.

aun-que tu no quié- si no es - tá tu -  
con un ar - chi - dú- a - pa - ñao me -

The second system continues the musical score. The vocal line has the lyrics 'aun-que tu no quié- si no es - tá tu - con un ar - chi - dú- a - pa - ñao me -'. The piano accompaniment maintains its rhythmic pattern, with dynamics ranging from piano (*p*) to forte (*f*).

má- que- voy a dar - te un bé-  
con un par de mú-

The third system features the lyrics 'má- que- voy a dar - te un bé- con un par de mú-'. The piano accompaniment continues with its characteristic rhythmic accompaniment, marked with piano (*p*) and forte (*f*) dynamics.

1.<sup>o</sup> (Moniquito clava en el suelo la escalera, que le sujetan Carmelo y Quilino y se sube a ella)

The fourth system is a piano solo section, indicated by the first ending bracket and the instruction '(Moniquito clava en el suelo la escalera, que le sujetan Carmelo y Quilino y se sube a ella)'. The piano accompaniment is marked with mezzo-forte (*mf*) and features a more complex rhythmic pattern with slurs and accents.



2<sup>a</sup> TODOS. (Evolucionando)

*pp*  
Dos por dos son cua-tro;

tres por dos son seis; tres por cuatro do-ce; dos por cin-co

(Iniciando el m&uacute;tis poco a poco)  
diez. Ya me se la ta-bla de mul-ti-pli-car

y an-tes del in-vier-no me po-dré ca-sar.

# La Rosa del Azafrán

Zarzuela en dos actos.

Letra de los S<sup>res.</sup>  
E. ROMERO y G. Fdez. SHAW.

Música del M<sup>tro.</sup>  
JACINTO GUERRERO.

## Nº 6. LA MONDA DE LA ROSA.

SAGRARIO, CATALINA, LORENZA, MOZAS (2.<sup>as</sup> TIPLES) Y CORO GRAL.

*Allegro.*

The musical score is written in 3/4 time with a key signature of one sharp (F#). It consists of several systems of piano accompaniment and vocal lines. The piano part includes various dynamics such as *ff*, *f*, and *f*. There are also performance instructions like *TELÓN.* and *TODAS.*. The vocal line includes the lyrics: "De mondar mucha ro-sa yo nome a-la-bo yo nome a-la - bo".

por-que no tengo no-vio que ti-re el cla - - vo



SAG.  
La ro - sa del a - za - frán — es co - mo la

Moderato.



ma - ra - vi - lla — que un di - a la ve na - cer — y la



ma - ta el mis - mo di - a — Me ca - sé con un sas - tre pornoes -

ten. CAT. Allegretto



TODAS.

-tar mala — y el ai - re de la a-gu - ja me res - fri - a - ba. Tra la la la la la

Musical notation for the first system, featuring a vocal line with lyrics and a piano accompaniment with chords and melodic lines.

la la la la la la — tra la la la la la la la la la

(simile)

*p*

Musical notation for the second system, continuing the vocal line and piano accompaniment.

SAG.

CUS.

¡Custodia! ¿Has *aviao* la merienda? ¡Vaya que si! Aguamiel y nuégados *pá* los golosos: carne frita

Musical notation for the third system, featuring piano accompaniment for the dialogue.

CAT.

con pisto *pá* los hambrones y *pá* las que no tienen novio, melones.... Eso no vá conmigo, que lo tengo.

Musical notation for the fourth system, featuring piano accompaniment for the dialogue.

SAG.

CUS.

CAT.

Yrá por mi. ¡Qué disparate! Si estás moza *entavía*, es por que quieres. Que *pué* que nos esté oyendo  
Allegretto.

Musical notation for the fifth system, featuring piano accompaniment for the dialogue.

quién bebe el viento por tu persona.... más rico no lo vas a encontrar, ni más aparente tampoco.  
**SAG.** Cállate, Custodia. **CUST.** Julian Herencia, que así se llama por su padre y porque *dende* que nació,

no hace más que heredar.... Adentro está con el amo, consolándose del "nó" del ama. **LOR.** ¿Habeis *sentio* una voz? **CUST.** No hemos *sentio ná*; pero ya vemos que ese que te ronda, está a la puerta

con otros y a la cuenta, *sos* quieren echar el clavillo. **SAG.** Déjalos pasar. **CUST.** (Abriendo la cancela) ¡Empujar la puerta y el que sea valiente que pase!

**Allegretto.** (Entrán y avanzan los mozos hasta colocarse cada uno de pie junto a una moza)

**CORO DE HOMBRES.**

**MOZAS.**

A - ro - ma de to - mi - llo de Abril se es - ca - pa de tus la - bios en flor. Por Dios no teme a -

**HOMBRES.**

- rri - mes ga-lán no vaya a mare - ar - te el o - lor. Si no me quieres cer - ca, por qué

**MOZAS.**

me mi-ras con tus o - jos de i-mán? Pues pí-de-le al al - cal - de un car-tel que di-ga "Se pro-

**SAG.**

- tú - be mi-rar" La ro - sa del a - za - frán es u - na

flor a - rro - gau - te que bro - ta al sa - lir el sol y

TENORES. (Muy ligado el canto)

mue - real ca - er la tar - de — Tan frá - gil es el a - mor — co -

BAJOS.

Tan frá - gil es el a - mor — co -

- mo és - ta flor pe - re - gri - na — Se quie - re al a - tar - de - cer —

- mo és - ta flor pe - re - gri - na — Se quie - re al a - tar - de - cer —

— ya me - dia no - che se ol - vi - da —

— ya me - dia no - che se ol - vi - da —

HOMBRES. *pp*

No quieras ol- vi - dar - me des-pués que ten go ya en-car-

*pp a tempo.*

MOZAS. *pp*

-gao el a-juar. Te-niendo ya el a - juar en-car-gao al-gu-na se lo pue - de encontrar.

HOMBRES. *pp*

MOZAS.

Si al-gu-na se lo en-cuen-tra tam-bien te di-go que la pue - de pe-sar. Con e-sas in-di-

*pp*

SAG. MOZAS Y HOMBRES.

- rec - tas pa mi que no voy ó - tro no - vio en-con-trar. La ro - sa del a - za -

*f* *ligado el canto.*



-frán ————— ves - ti - da es - tá de mo - ra - do ————— y tie - ne el ta - llo pa -

-ji - zo ————— y el co - ra - zón en - car - na - do —————

*pp rall.*

SAG. Pasen todos a merendar.

CORO GRAL.  
*pp a tempo.*  
La la la la la

*trm* *rall.* *pp*

(Mutis poco a poco)

la la la la la la la la la la la la la la la la la

la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la

This system contains a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more melodic line in the left hand.

**TIPS Y TENS**

la la la la La la la la la la la la la la la la la la la la la la

**BAJOS.**

La la la la la la la la la la la la la la la la la la

This system introduces a new section titled "TIPS Y TENS" and "BAJOS". It includes vocal lines and piano accompaniment. The piano part has a more complex texture with chords and moving lines in both hands.

This system shows a continuation of the piano accompaniment. It features a series of chords and melodic fragments in both the treble and bass staves.

**Más vivo.**

**ff**

This system is marked "Más vivo." and "ff" (fortissimo). It contains a highly rhythmic and technically demanding piano accompaniment with many sixteenth and thirty-second notes.

# La Rosa del Azafrán

Zarzuela en dos actos.

Letra de los Sres.  
F. ROMERO y G. Fdez. SHAW.

Música del Mtro.  
JACINTO GUERRERO.

Nº 7. FINAL DEL 1.º ACTO.

JUAN PEDRO, SAGRARIO, PARTES, MOZAS Y CORO GRAL.

The musical score is arranged in four systems. The first three systems are piano accompaniment for the orchestra, each consisting of a grand staff with a treble and bass clef. The first system is marked 'All.<sup>to</sup>' and begins with a piano dynamic 'f'. The fourth system is a vocal line for 'MOZAS.' with lyrics: 'Si quie - res que te lo di - ga — can - tan - do te lo di - ré —'. The piano accompaniment continues below the vocal line.

El a - mor que te te - ní - a — por don - de vi - no se fué —

TEN<sup>º</sup> Y BAJOS.

El a - mor que tu - ve fué de ba - ye - ta

MOZAS.

Se le ha ca - i - do el pe - lo, ya no

TIP<sup>º</sup> Y PARTES.

J. PEDRO.

ca - lien - ta — Buenas tar - destengan to - dos — Buenas tardes nos dé Dios —

MOZAS.

SAG.

Buenas tardes nos dé Dios — ¿A qué vie - ne ma - dre

TENORES.

BAJOS.

Buenas tardes nos dé Dios —

Moderato.

*sf* *p* *mf* *p*

J. PEDRO.

CUST.

mi-a? — ¿Qué querrá el a-yu-da-or? — Aunque soy fo-ras-te-ro —

*pp* *mf* *sf* *mf*

sé la cos-tum-bre — y a a - yu-da - ros ve - ni - mos co - mo nos cum - ple — La cos -

SAG.

- tum-bre es que el no - vio jun - to a la no - via la par - ti - ja le au - men - te

que a e - lla le to - ca — que a e - lla le to - ca — Pe - ro si u - na mo - ci - ta —

ten.

J. PEDRO.

que a e - lla le to - ca — que a e - lla le to - ca — Pe - ro si u - na mo - ci - ta —

ten.

*p*

no tiene a-man-te — na - tu-ral es que al-gu-no ven-ga a-yu-dar-le —

SAG.

Si al-gu-no vie-ne — sin pa-la-bras la di-ce que la pre-ten-de —

*p*

ten. PARTES Y MOZAS.

que la pre-ten-de — si al-gu-no vie-ne — ¡Bien lo explica la Sa-

ten. *f p*

TEN Y BAJOS.

-gra-rio! — ¡El á quien a-yu-da - rá! — No te me-tas en di - bu-jos — lo que se-a so-na-

*trm*

J. PEDRO.

- rá ————— A - ma con su li -

*Allegretto.*

*p* *f* *ten.* *pp*

- cen - cia quiero ayu - dar - la ————— pues siento pe - na vien - do que a us - tés los

mo - zos no se le a - cer - can. *SAG. mf* Mi - ra que me abo - chor - na lo que pre - ten - des —————

¡Co - rre portusca - mi - nos si no ofen - der - me!

*mf*

J. PEDRO.

¡Qué cul-pa tiene el to-mi-llo — de haber na-ci-o tan ba-jo! —

All.<sup>to</sup> moderato.

*pp* *sf* *mf*

¡Qué cul-pa tiene el que- rer de an-dar a - rri-ba — ya - ba-jo! —

TIP<sup>o</sup> Y PARTES.

TENS Y BAJOS. El pobre es pobre en su tie-rra — el ri-co es ri-co en su ca - sa —

El pobre es pobre en su tie-rra — el ri-co es ri-co en su ca - sa —

*pp*

SAG.

Y la mu-jer ri-cao po-bre nun-ca sa-be — don-de man-da — Per-

J.P. *ten.* *p*

*p* *ten.* *p*



-do-ne el a - ma Sa - gra - rio — per - do - ne mia - tre - vi - mien - to — ¡Qué

cul - pa tie - nen mis o - jos — de ha - ber mi - rao para el cie - lo — Ve - te

pres - to ve - te ya — ir - se to - dos por fa -

- vor — ¡A la calle! CORD

Va - mos ya — La fa -

Va - mos ya —

*f*

*p*

SAG. *f*

*mf*

CUST.

SAG.

*f* *rall.*

*mf*

*a tempo.*

The image shows a page of a musical score, likely for a vocal piece with piano accompaniment. The score is written in Spanish and consists of several systems of staves. The top system features a vocal line with the lyrics "e - na sea - ca - bó" and a piano accompaniment. The tempo is marked "Allto" (likely Allto) and "rall.". The second system continues the piano accompaniment. The third system introduces a new vocal line with the lyrics "Tan frá - gil es el a -" and a tempo marking of "Allto moderato.". The piano accompaniment for this system includes markings for "pp", "rall.", and "p". The fourth system continues the piano accompaniment with "Ped." and "\*" markings. The fifth system features a vocal line with the lyrics "-mor co - mo es - ta flor" and a piano accompaniment with "Ped." and "\*" markings. The sixth system continues the piano accompaniment. The seventh system features a vocal line with the lyrics "pe - re - gri - na:" and a piano accompaniment with "Ped." and "\*" markings. The page number "51" is visible in the bottom right corner.

e - na sea - ca - bó

rall.

Allto

Tan frá - gil es el a -

Allto moderato.

pp rall. p

Ped. \*

-mor co - mo es - ta flor

Ped. \*

pe - re - gri - na:

Ped. \*

51

se que - real a - tar - de - cer

i ya me - dia no - che se ol -

- vi - da!

*cresc. y rall.* *Lento.*

*rall.* *ff*

*pp*

*rall.* *ff*

The musical score is written for voice and piano. It consists of six systems of music. The first system shows the vocal line with the lyrics 'se que - real a - tar - de - cer' and the piano accompaniment. The second system continues the vocal line with 'i ya me - dia no - che se ol -' and the piano accompaniment. The third system begins with '- vi - da!' and includes performance instructions: 'cresc. y rall.' for the vocal line, 'Lento.' for the piano, and 'rall.' and 'ff' for the piano accompaniment. The fourth system continues the piano accompaniment with 'pp' dynamics. The fifth system continues the piano accompaniment with 'rall.' and 'ff' dynamics. The sixth system concludes the piano accompaniment with 'rall.' and 'ff' dynamics. The score is in a key with two sharps (D major) and a common time signature.

# La Rosa del Azafrán

Zarzuela en dos actos.

Letra de los S<sup>res</sup>:  
F. ROMERO y G. Fdez. SHAW

Música del M<sup>tro</sup>:  
JACINTO GUERRERO.

N<sup>o</sup> 8. DUO CÓMICO.  
CATALINA Y MONIQUITO.

MON. *mf* CAT.

Pe - ro ven a - cá. No me ven - gas con li -

*All<sup>o</sup> vivo.*

-son-jas. ¡No me di - gas ná! Ya ve - rás có-mo te es - pon-jas.

CAT. MON. *mf* CAT.

No te quiero o - ír. Puesto lo di - ré por se - ñas. Lo *pués* es - cri -

53

MON. *mf* -bir. Te lo es-cri-bo si teem-pe-ñas. CAT. *f* Pe-roes i - nú-til lo que me

Menos.

MON. *mf* di-gas. E-res más ter-ca que un ja-ba - lí. CAT. *p* Túe-res más sua-ve que las or-

MON. *mf* -ti-gas. ¡Pá mí que mu-cho! ¡Pá mí que sí! CAT. *mf* (Meniquito se coloca la capa cómicamente)

Allegro. (Seguidillas)

MON. *p* Yo soy la lu - na y túe-res el es-  
-si - to que el hombre que me

-pe - jo de la la - gu - na don-de la rue-da bri - lla de mi for-  
 quie - ra se - a bo - ni - to, pero a-de-más que su - de co-mounben-

1.ª CAT.  
 2.ª MON.

-tu - na, de mi for - tu - na. Si soy es - pe - jo, no ca-so con un  
 -di - to, co-mounben-di - to. ¡Mi-ra qué gua - pa! Lo que tu te pro-

*f p*

hom-bre que es un pe - lle - jo. Por e - so Mo-ni - qui - to, mes des-pa-  
 -po - nes no seme es - ca - pa; ¡que va-ya tóel ve - ra - no con es - ta

1.ª MON  
 2.ª CAT

-re - jo, me des-pa - re - jo. Tu no me quie - res,  
 ca - pa! ¡con es - ta ca - pa! Que te apli - ca - ses

— porque pre-fie - res un hombre de e - sos que nunca see - chan. —  
 — y tea-ga - rra - ses a al-gun o - fi - cio a al-gun o - fi - cio. —

— v que a-pro - ve - chan has-ta los hue - sos has-ta los hue - sos. —  
 — MON. Al de es-cri - ba - no que es el más sa - no ya-li-men - ti - cio. —

— Yo tea-bo - mi - no ————— por que el ca - mi - no que tu has to -  
 — Yo tea-se - gu - ro, ————— por que lo ju - ro que se ha a-ca-

— ma - o es el dees - tar - te siempre tum - bao, sin le - van - tar - te mas que pae -  
 — ba - o. Por lo que ve - o te has a - tu - fao. CAT. Por que no ve - o que exista un  
 MON.

1. MON.

-char - te del o-tro lao. Has-ta a - ho-ra — sí que no me has ma-  
fe - o mas desaho-

(Cómicamente) mf CAT. 2.ª MON. CAT.

-tao! Yo ne-ce - -gao. ¡Se ha vuel to lo-ca! ¡Se ha re-ma-

(Los dos inician el mutis violentamente)

-tao! Más vivo.

CAT. ¡Miau! (Mutis) MON. ¡Güau! (Idem)

Mas vivo.

Plato.



# La Rosa del Azafrán

Zarzuela en dos actos.

Letra de los S<sup>res</sup>:  
F. ROMERO y G. Fdez SHAW.

Música del M<sup>tro</sup>:  
JACINTO GUERRERO.

## Nº 9. LA CAZA DEL VIUDO.

CARRACUCA, MONIQUITO, MOZAS Y MOZOS. (CORO DE S<sup>ras</sup>. Y CORO DE HOMBRES)

(Por fondo izquierda salen Carracuca, Moniquito y Coro de hombres)  
(En la puerta 1ª izquierda, se colocan Carracuca y Moniquito)

(Los hombres van estre-  
HOMBRES menos MON.

¡Con-for-mi-

**Andante.**

chando la mano  
de Carracuca)

CARR. HOMBRES. CARR.

-dí! — ¡Que voy a ha-cer! — ¡Resigna-ción! — ¡Como ha de ser! —

(Salen mujeres, mozas y Coro que movidos por un impulso repentino, rodean a Carracuca)

MUJERES.

Ya-

Mazo sobre plato.

*All<sup>to</sup>*

-go-ra; qué vas a ha - cer? — ¡Lo tie - nes que ca - vi - lar! — Si te has quedaos sin mu-

-jer, — ¡A - si no pue - des es - tar! — Yo mes - mome he cal - cu - lao — que en

*CARR.*

al - go de - bo pen - sar. — El po - bre está a - pa - bu - llao. — ¡Se

*MON.* *MUJERES.*

va á te - ner que ca - sar! — Ya com - pren - do que yo

*CARR.* *All<sup>to</sup>* *p*

*cres.* *f*

so - lo con las cin - co cre - a - tu - ras voy a ver - me en un a - pu - ro pa sen -

*cres.* *f*

MON. *mf*

- tar - les las cos - tu - ras. ¿Quien les co - se? ¿Quien les plancha? ¿Quien les ba - rre? ¿Quien les

*p*

*cres - ce - do.* *f* *CARR.* *mf*

gui - sa? ¿Quien les sue - na las na - ri - ces? ¿Quien les la - va la ca - mi - sa? ¡Son tan

*cres - ce - do.* *f* *mf*

MON. *f* *CARR.* *MON.* *CARR.*

chi - cos! ¡Son tan gua - rros! ¡Tan cor - ti - cos! ¡Tan ce - rra - os! Sin su

MON. (Se forman cuatro grupos de mujeres)

ma - dre están per - di - os. ¡Si que es - tán ex - tra - vi - aos!

Tanguillo.  
Moderato gracioso.

1. vez. GRUPO 1º  
2. vez. GRUPO 3º

La Ju - lia - na de ca - sar - se con - ti - go tié ga - na pues ya  
La Ca - lis - ta si la hu - biás en - car - gao a un ar - tis - ta no le

1. MON.  
2. GARR.

sa - bes que es me - dio ton - ti - za y es sa - nay ro - lli - za co - mou - na man - za na. No me  
sa - le tan mo - nay tan ma - ja por que es u - na al - ha - ja de her - mo - say de lis - ta. ¡Es muy

(Llevándose a otro lado)  
(Apartando a Moniquito)

2º GRUPO. (Rodeándole)  
4º GRUPO.

gus - ta pa ti la Ju - lia - na! La Cle - men - ta va a cum -  
po - co pa mi la Ca - lis - ta! La Ja - co - ba ¡hay que

- plir es - te més los cua - ren - ta yes tan gua - pa y gra - cio - sa en - ta - vi - a que na - die di -  
ver - la mo - vien - do la es - co - ba o gui - san - do en las o - llas de ba - rro! ¡y el lo - mo de

MON. (Repitiendo el juego)  
CARR. (Despreciativo) 1ª GRUPO 1º

- ri - a los a - ños que cuen - ta. Púe - tam - po - co me va la Cle - men - ta! ¡Ya ti que te im -  
guar - ro lo bien que lo a - do - ba! Que se va - ya a fre - gar la Ja -

1ª GRUPO 2º CARR. TODAS.

- por - ta? ¡Ya ti que te vá? Cuan - do lo ha - ce se - rá con - ve - nien - te. Cuan - do ello con -

1<sup>a</sup> MON. *f*  
-sien-te por al-go se - rá. La Ju - lia-na no me gust-a por que tiene un o-jo

1<sup>a</sup>  
tu - no y no di - go ná del o - tro por que no tié más que

1<sup>a</sup>  
u - no. Y to - can-tea la Cle - men-ta, ¡cuantas co-sas te di -

1<sup>a</sup> CARR.  
- ri-a! Púes aho-rra-te el in-ven - ta - rio ¡por que fué mia - ma de

1.<sup>a</sup> GRUPO 1.<sup>o</sup> GRUPO 2.<sup>o</sup>  
cri - al! Ten en cuenta que eres viu-do. Que no hay tan-tas pa-es-co-

1.<sup>a</sup> MON.  
-ger. Pe-ro al me-nos, que en vi - si - ta no la ten-ga que es con-

1.<sup>a</sup> 2.<sup>a</sup> MON. CARR. GRUPO 4.<sup>o</sup>  
-der. -co-ba! ¡A fre-gar! ¡A fre-gar! ¡Pues si que eres

G. 3.<sup>o</sup> G. 2.<sup>o</sup> G. 1.<sup>o</sup>  
ton-to! ¡Pues no pi-des ná! ¡Querrá-u-na prin-ce-sa! ¡La rei-na que-rra!

TODAS.

*p*  
Si tu quie-res, Ca-rra-

MON.

-cu-ca, yo no tengo in-con-ve-nien-te...

Si es que el mé-di-co le ha

di-cho que no to-me ná ca-lien-te

(Mutis de ellas, poco a poco)

**Allegro.**



# La Rosa del Azafrán

Zarzuela en dos actos.

Letra de los Sres:  
F. ROMERO y G. Fdez. SHAW.

Música del Mtro:  
JACINTO GUERRERO.

Nº 10. ROMANZA.  
SAGRARIO.

SAGRARIO.

*p*

No me duele que se va - ya,

*Andante.*

*ten.*

*p*

*p*

*cres.*

no me importa que me ol - vi - de, lo que sien-to es que sus o - jos

*cres.*

*mf*

*p*

en o - tra mu-jer se fi - jen; y mi-rar-lo con los mi - os

*mf*

*p*

*cres.*  
 y no po-der-le de - cir; ————— “Mu - cha - cha notei-lu - sio-nes, porquee-se

*cres.* *ten.*  
 mo-zo es pa mi.” Qui - sie - ra que se mar - cha - ra vo -

*rall.* *mf*  
 All° justo. (a uno)

*f* *rall.* *f* *mf*  
 -lan-do, ————— que hu-bie-se cua-renta le-guas por me-dio, ————— que

*cres.* *f*  
 (a tres)

*menos.* *ten.* *ff* *p mucho menos.*  
 na-die me lo men-ta - ra si - quie-ra ————— y lue-go que-rri-a

*menos.* *ten.* *f* *ten.* *mucho menos. P*

ver-le de le - jos. ———— ¡Ay, que me pa-sa! ¡Que es lo que ten-go! Con él ¡quien  
 Moderato. *cres.*  
 pien-sa! ¡sin él me mue-ro! ¡sin él me mue-ro! ———— La mujer que se hace es-  
 Andante. *pp*  
 - cla - va de un querer que es im-po - si - ble, ni des-can - sa ni so -  
*cres.*  
 - sie - ga ni es dig-na de que la mi - ren, por que na-die se con -  
*mf* *p*  
 - mue - ve del mal que la hace su - frir. ———— ¡Mal - ha - yan las con-ve -  
*cres.* *ff* *ten.*  
*ten.*

-nencias — que me se - pa - ran de ti! A -

*rall.* *ten.* *rall.* *f*

*p* *f* *rall.* *f* *All.<sup>o</sup> (a uno)*

-lé-ja-te de mi la - do pa siempre. A - lé-ja-te y no te ol-

*mf* *cres.* *rall.*

-vi-des de mi. ¡Ay que en mal ho - ra te di mi

*mf* *cres mucho.* *f*

fé! — ¡A - dios Juan Pe-dro, a-dios mi bien, — a-dios Juan Pedro, A-dios mi

*f* *f* *mf* *f*

bien!

*All.<sup>o</sup> (a uno)*

# La Rosa del Azafran

Zarzuela en dos actos

Letra de los S<sup>res</sup>:  
F. ROMERO y G. Fdez. SHAW.

Música del M<sup>tro</sup>:  
JACINTO GUERRERO.

Nº 11. CORO DE ESPIGADORAS.

CATALINA Y ESPIGADORAS. (2.<sup>as</sup> TIPLES Y CORO DE S<sup>ras</sup>) (CORO DE HOMBRES DENTRO)

All<sup>to</sup> moderato. (Sale Catalina)

Piano introduction for the chorus. It consists of two staves (treble and bass clef) with a dynamic marking of *ff*. The music features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, with some triplets and accents.

CAT.

Es-ta ma - ña - na, mu - tem - pra - ni - co,  
La es - pi - ga - do - ra con su es - por - ti - lla

Piano accompaniment for the first vocal line. It consists of two staves (treble and bass clef) with a dynamic marking of *p*. The music features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, with some triplets and accents.

sa - lí del pue - blo con el ha - ti - co. Y co - mo en - ton - ces la au - ro - ra ve -  
pae - ce la som - bra de la cua - dri - lla Su - fre es - pi - gan - do tras los se - ga -

Piano accompaniment for the second vocal line. It consists of two staves (treble and bass clef) with a dynamic marking of *p*. The music features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, with some triplets and accents.

-ni-a, yo la re-ci-bi-a can-tan-do co-mo un pa-ja-ri-co.  
 -do-res, los mis-mos su-do-res que el hom-bre que sie-gay que tri-lla.

TODAS. CAT. *mf*

Es-ta ma-ña-na mu-tem-pra-ni-co. Por los ca-rriles de los ras-  
 La es-pi-ga-do-ra con su es-por-ti-lla. En cuan-to sue-nan las ca-ra-

ESPIGADORAS. *mf*

-tro-jos, soy la hor-mi-gui-ca de los des-po-jos. Y co-mo tie-ne muy  
 -co-las por e-sos tri-gos van e-llas so-las. Y se en-ga-lan con

bue-nos o-jos es-pi-gaa ve-ces en los ma-no-jos.  
 a-ma-po-las sin a-ba-lo-rios nian-ga-ri-po-las.

1ª vez CAT.

¡Ay, ——— ay, ay, ay! ——— ¡Que tra - ba - jos nos

1ª

man - da el Se - ñor! ——— Le - van - tar - sey vol - ver - sea a - ga - char ——— to - do el

1ª

TODAS.

di - a a los ai - res y al sol. ——— ¡Ay, ——— ay, ay, ay! ———

1ª

— ten me - mo - ria de mi, se - ga - dor; ——— No a - rre - ba - ñes los cam - pos de

1<sup>a</sup> 2<sup>a</sup> TODAS

mies, — que de - trás de las ho - ces voy yo. ¡Ay,

— ay, ay, ay! — ¡Que tra - ba - jos nos man - da el Se - ñor!

— Le - van - tar - sey vol - ver - se a a - ga - char — to - do el . di - a a los

CAT.

ai - res y al sol. ¡Ay, — ay, ay, ay!

*m.d.* *p*



ten me - mo - ria de mi, se - ga - dor; no a - rre - ba - ñes los

cam - pos de mies, que de - trás de las ho - ces voy yo.

**CORO DE HOMBRES. (Dentro)**

¡Ay, ay, ay, ay! No a - rre -

- ba - ño los cam - pos de mies, por que a - guar - do que ven - gas tua -

-quí pa es-cu - char-lo que va - ' le un que - rer.

CAT. Y ESP.<sup>s</sup> (Todas) *ppp*

¡Ay, ay, ay! Si a tu la-do mea-

(Mutis poco a poco)

- guar - da un que - rer no me im-por-tan los ai - res y el sol

ni que a - rran - ques de cua - jo la mies.

# La Rosa del Azafrán

Zarzuela en dos actos.

Letra de los Sres:  
**E. ROMERO y G. Fdez SHAW.**

Música del Mtro:  
**JACINTO GUERRERO.**

Nº 12 JOTA CASTELLANA.  
SAGRARIO, J PEDRO Y CORO GENERAL.

ff

mf

p

Palmas.

The piano introduction consists of two systems of grand staff notation. The first system features a treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and a 2/4 time signature. The melody is marked *mf* and includes a fermata over the first measure. The bass clef part provides a rhythmic accompaniment with eighth notes. The second system continues the piano introduction, with the treble clef part marked *rit.* and *f*, and the bass clef part continuing the accompaniment.

J. PEDRO.

The vocal and piano accompaniment section begins with a bass clef line for the voice, marked *f*. The lyrics are: "Bis-tu - ri Bis-tu-ri — se que - ri - a ca-sar — y que -". The piano accompaniment is shown in grand staff notation. The first system of piano accompaniment is marked *f*. The lyrics continue: "- ri - a vi-vir — a la ó - ri - lla del mar — y gas - ta - ba le - vi - ta pan-ta -". The second system of piano accompaniment includes a fermata over the final measure. The lyrics continue: "- lón y fu-sil — y por e - so le lla - man Bis-tu - ri Bis-tu - ri —". The piano accompaniment continues with a rhythmic pattern of eighth notes and chords.

Palmas.

*p*

*f*

MICHAEL. ¡Venga el cantar del ama!

*p* *mf*

TODOS. ¡Eso! ¡Bien! ¡Venga!

The musical score is written for piano and voice. It consists of six systems of staves. The first two systems are piano accompaniment. The third system includes a percussion part labeled 'Palmas.' and a piano part with a dynamic marking of *p*. The fourth system continues the piano accompaniment with a dynamic marking of *f*. The fifth system features a vocal line for 'MICHAEL' with the lyrics '¡Venga el cantar del ama!' and a piano accompaniment with dynamic markings of *p* and *mf*. The sixth system features a vocal line for 'TODOS' with the lyrics '¡Eso! ¡Bien! ¡Venga!' and a piano accompaniment with a dynamic marking of *p*. The key signature is two sharps (F# and C#) and the time signature is 3/4.

SAGRARIO.

Man-za - na - res Man-za - na-res — ya no es tie - rra de man - za - nos —

Pe-ro en mu - je-res bo - ni - tas — no hay quien las

ga - ne la ma - no — Son es - bel - tas y bi - za - rras —

Son gra - cio - sas y a - rro - gan - tes — Pá gus - tar -

-le al que me gus - ta ———— quien fue - ra de Man - za - na - res ————

**CORO.**  
 A la Mancha manche-go que hay mucho vi - no ———— mu - cho pan, mu - cha car -

- ne mucho to - ci - no ———— Ya un - que ve - as un San - cho no te al - bo - ro - tes ———— por que

quedan ho - ga - ño mu - chos Qui - jo - tes ———— **CUSTODIA. TODOS.**  
 ¡Y ahora Juan Pedro! ¡Venga! ¡Digo! ¡Ole!

Menos.

J. PEDRO

Qui-sie-ra ser tu pa-ñue-lo o —

Moderato.

Qui-sie-ra ser tu pa-ñue-lo o — y qui-sie-ra ser el ai-re e —

Lo pri-me-ro pá en-vol-ver-te e — lo se-gun-do pá be-



FIN



**SAG. Y TEN<sup>OS</sup>** *ff*

**BAJOS.** Tra la la la la la la la la la la la la

**J. PEDRO Y BAJOS.**

-sar-te **Bis-tu - ri Bis-tu-ri -** se que - ri - a ca-sar — y que -

**PARTES.**

**Bis-tu - ri Bis-tu-ri -** se que - ri - a ca-sar — y que -

**CORO. (TIPLÉS)** *ff*

Tra la la la la la la la la la la la la

**1<sup>o</sup> tpo.** *ff*

la la la la la la la la la — Tra la la la la la

-ri - a vi - vir — a la o - ri - lla del mar — Y gas - ta - ba le - vi - ta pan - ta -

-ri - a vi - vir — a la o - ri - lla del mar — Y gas - ta - ba le - vi - ta pan - ta -

la la la la la la la la la — Tra la la la la la

la la la la la la la la la la la la —

-lón y fu-sil — y por e-so le lla-man Bis-tu-ri Bis-tu-ri —

la la la la la la la la la la la la —

Más movido.

# La Rosa del Azafrán

Zarzuela en dos actos.

Letra de los S<sup>res.</sup>  
F. ROMERO y G. Fdez. SHAW.

Música del M<sup>tro.</sup>  
JACINTO GUERRERO.

Nº 13. DUO.  
SAGRARIO Y JUAN PEDRO.

J. PEDRO.

And<sup>te</sup> con moto. Ten - - go una angustia de muer - te

sien - - to una fan in - te - rior que de vergüen - za me

mue - ro - - co - - mo si fuera un la - drón

*mf*  
A un - - que me cuese la vi - da - - le he - - de de-cir la ver-



- dá, por - - que el a-mor de mi pe - - cho - -

*f*



*p* no - - puede ser des-le - - al - - *SAG. p* Qué tienes a-mor

*Allegro.*

*p sf dim. p*



mi - o - - Ca - ri-ño qué te pa - sa - - ven a que yo te a -

*cres.*



J. PEDRO.

- li - vie las pe - nas de tu al - ma. La pe - na que yo  
Un poco menos.

ten - go me es - tá mar - ti - ri - zan - do Per - do - na que me  
*a tempo.*

ca - lle y ol - ví - da - me, Sa - gra - rio Si quieres que te ol -  
*rall.* *a tempo.*

- vi - de me obligas a mo - rir Es - cú - cha - me, Sa - gra - rio  
Menos.

J. PEDRO.

Es - cú - cha - me tu a mi Lo que tu quie - res de -  
*Lento.* *ten.* *Moderato.*

-eir - me — ya me lo se de me - mo - ri - a: que tu pro-sapiade hi-

*cres.*

-dal-go es fin - gi - da — y en-ga - ño - sa — Lo que tu quieres de - cir - me —

*p*

ya me lo se de me - mo - ria — No me mal-di-ce tu or-gullo — si

*rall.* J. PEDRO.

de-jo de ser lo que e-ra — Es que a mi or-gullo le bas - ta — que

*rall.* SAG. *f* *mf*

los demas se lo cre-an. Que se lo cre-an. Que se lo cre-an — ¡Man-

J. PEDRO. SAG. J. PEDRO. *rall.*

SAG. J. PEDRO.

-che-ga! Tu ca-ri-ño me da la vi-da. ¡Te quie-ro! Ca - ri - ño tan ca-lla-do co-mo se-

Lento.

SAG. LOS DOS.

-gu-ro. ¡Tan bue-no! Tus la-bios siempre ca-llan lo que no so-tros sa-be-mos. Queher-

*p* *cres.* *f* *f* *p* *f*

ten. EL SÓLO. LOS DOS.

-mo-sa la a-legri-a de com-par-tir el se-cre-to Ven a mis brazos quemuy cerquita- quie-romi-

*ten.* *f*

-rar-te — ¡Y na-da nos im-por-te de na-die!

*f*

LO IMPRIMIÓ  
SOCIEDAD GENERAL DE AUTORES DE ESPAÑA  
SECCIÓN LÍRICOS  
MADRID.-AÑO MCMXLVI